



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00025980

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 25980

Lugar y fecha: Document Place and date:	26/07/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	26/07/2018	Hora: Time:	09:23 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
Importador / Importer Exportador / Exporter	Nombre: NUEVOS ALMACENES S.A.								
TERRESTRE / LAND	AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE						
Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name:						
Placa: Registration plate:	Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.						
Origen: Origin:	Procedencia: Point of Departure:		Destino: Destination:						
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:	Químico utilizado: Chemical used:		Dosis: Dose:						
Concentración: Concentration:	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:		Temperatura ambiente: Room temperature:						
Volumen tratado: Treated volume:	Tiempo de aeración: Ventilation period:		Temperatura ambiente: Room temperature:						
Tiempo de exposición: Exposure period:	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:		Temperatura ambiente: Room temperature:						
Producto tratado: Product treated:	Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:		Temperatura ambiente: Room temperature:						
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:									
Observaciones: Observations:	10* 20 TRLU9677221 TGHU1605293 MRKU7977020 PONU0181990 TTNU1232971 TCKU3639008 MSKU4443147 TLUJ2230776 TCKU3955078 MRKU1352038 22* 40 MSKU1352038 MSKU1542193 MRKU0095340 MSKU0330348 MRKU0769513 MRKU6385433 MSKU1596332 MSKU1488600 MRKU2375226 MSKU0524298 MRKU5445733 PONU8014304 MRKU1089315 UESU4558452 PONU7533692 MSKU1979619 MSKU0704725 HASU4694502 HASU4694502 MRKU2233730 MRKU1095262 MSKU0007844								
NOMBRE, FIRMA Y SELLO DEL JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF					NOMBRE, FIRMA Y SELLO DEL JEFE DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER				



RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	NUEVOS ALMACENES S.A. ELECTIVO/CASH: MIL SEISCIENTOS OCHENTA Y CINCO CON 95/100 Quetzales CREDITO/CREDIT: CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP CHEQUE No./CHECK No.:		POR Q / FOR Q TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	
TCQ, 26/07/2018	LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE X		***1,685.95 QUETZALES 7.49312	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME	FIRMA / SIGNATURE		SELO / SEAL	
José Sánchez Navichoque			Terminal de Contenedores Quetzal SITC	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			02200000025980	

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)